



# Машина HoverPro 450/550

Номер модели 02609—Заводской номер 314000001 и до

Номер модели 02611—Заводской номер 314000001 и до

## Руководство оператора

## Введение

### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

#### КАЛИФОРНИЯ

**Положение 65, Предупреждение**  
**В соответствии с информацией,**  
**имеющейся в распоряжении**  
**компетентных органов штата**  
**Калифорния, данное вещество**  
**содержит химическое соединение**  
**(соединения), отнесенные к**  
**категории канцерогенных, способных**  
**вызвать врождённые пороки и**  
**оказывающих вредное воздействие на**  
**репродуктивную систему человека.**  
**Согласно законам штата Калифорния**  
**считается, что выхлопные газы**  
**этого изделия содержат химические**  
**вещества, которые вызывают рак,**  
**врождённые пороки, и представляют**  
**опасность для репродуктивной**  
**функции.**

**Внимание:** Данный двигатель не оборудован глушителем с искрогасящим устройством. Использование или эксплуатация данного двигателя на местности, покрытой лесом, кустарником или травой, является нарушением раздела 4442 Закона штата Калифорния об общих ресурсах. В других штатах или федеральных территориях могут действовать аналогичные законы.

Система искрообразования соответствует канадскому стандарту ICES-002.

Прилагаемое *Руководство владельца двигателя* содержит информацию относительно требований Агентства по охране окружающей среды США (EPA) и/или Директивы по контролю вредных выбросов штата Калифорния, касающихся систем выхлопа, технического обслуживания и гарантии. Детали для замены можно заказать, обратившись в компанию-изготовитель двигателя.

Внимательно изучите данное руководство и научитесь правильно использовать и обслуживать машину, не допуская ее повреждения и травмирования персонала. Вы несете ответственность за правильное и безопасное использование машины. Сохраните для справок в процессе эксплуатации.

Вы можете напрямую связаться с компанией Toro, используя сайт [www.Toro.com](http://www.Toro.com), для получения информации об изделии и приспособлениях, для помощи в поисках дилера или для регистрации изделия.

Для выполнения технического обслуживания, приобретения оригинальных запчастей Toro или получения дополнительной информации обращайтесь к официальному дилеру по техническому обслуживанию или в отдел технического обслуживания компании Toro. Не забудьте при этом указать модель и серийный номер изделия. **Рисунок 1** указывает место на машине, где представлена ее модель и серийный номер.

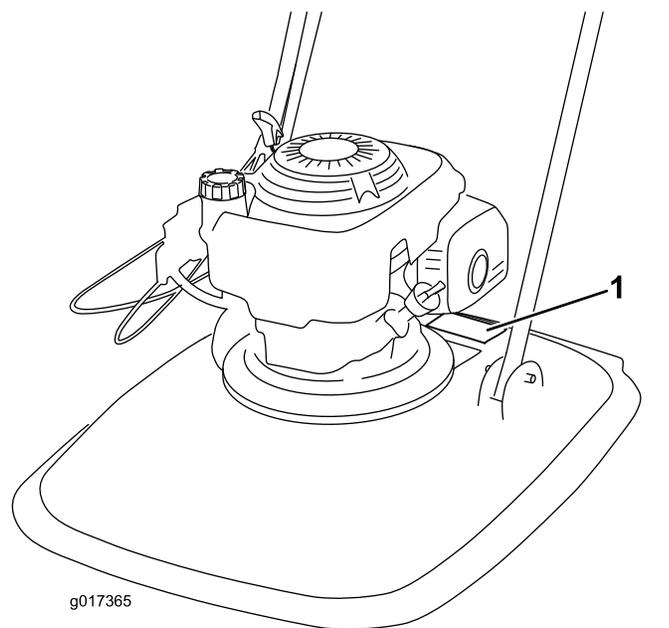


Рисунок 1

1. Табличка с названием модели и серийным номером



Запишите название модели и заводские номера в места, отведенные для этой цели ниже:

Номер модели _____  Заводской номер _____
---

В настоящем руководстве приведены потенциальные факторы опасности и рекомендации по их предупреждению, обозначенные символом предупреждения об опасности (Рисунок 2) Данный символ предупреждает об опасности, которая может стать причиной серьезной травмы, в том числе с летальным исходом, в случае несоблюдения пользователем рекомендуемых мер предосторожности.



Рисунок 2

g000502

1. Символ предупреждения об опасности

Для выделения информации в данном руководстве используются два слова. **Внимание!** – привлекает внимание к специальной информации, относящейся к механической части машины, а **Примечание** – выделяет общую информацию, требующую особого внимания.

У моделей с указанной мощностью (в л.с.) полная мощность была установлена на основании лабораторных испытаний, проведенных изготовителем двигателя в соответствии с SAE J1349. Так как конфигурация двигателя была изменена для удовлетворения требований по безопасности, составу выхлопа и эксплуатации, фактическая мощность двигателя машины этого класса будет значительно ниже.

## Содержание

Введение .....	1
Техника безопасности .....	2
Общие указания по эксплуатации.....	2
Работа на склоне .....	3
Безопасность детей .....	4
Техническое обслуживание .....	4
Наклейки с правилами техники безопасности и инструкциями .....	6
Сборка .....	7
1 Сборка рукоятки.....	7
2 Заправка двигателя маслом.....	8
Знакомство с изделием .....	9

Эксплуатация .....	10
Заправка топливного бака.....	10
Проверка уровня масла в двигателе.....	11
Регулировка высоты скашивания .....	11
Запуск двигателя.....	12
Регулировка дросселирования .....	12
Останов двигателя.....	13
Советы по эксплуатации .....	13
Техническое обслуживание .....	15
Рекомендуемый график(и) технического обслуживания .....	15
Подготовка к техническому обслуживанию .....	16
Замена воздухоочистителя .....	16
Замена масла в двигателе .....	16
Обслуживание свечи зажигания .....	17
Замена ножа .....	18
Очистка машины.....	18
Хранение .....	19
Подготовка газонокосилки для хранения .....	19
Поиск и устранение неисправностей .....	20

## Техника безопасности

**При работе с данной режущей машиной существует опасность ампутации рук и ног и тяжелых травм из-за отбрасывания предметов с большой скоростью. Несоблюдение приведенных далее инструкций по безопасности может привести к получению серьезной травмы и даже к смерти.**

Следующий раздел по безопасности взят из стандарта ANSI B71.4–2012.

## Общие указания по эксплуатации

- Изучите *руководство по эксплуатации* и прочие учебные материалы. Если оператор(ы) или механик(и) не знают английский язык, владелец несет ответственность за то, чтобы донести до них содержание данного руководства.
- Ознакомьтесь с приемами безопасной эксплуатации оборудования, органами управления на пульте оператора, и предупредительными знаками.
- Все операторы и механики должны пройти профессиональную подготовку. Владелец несет ответственность за профессиональную подготовку пользователей.

- Не допускайте детей или неподготовленных людей к эксплуатации или обслуживанию данного оборудования. Минимальный возраст пользователя газонокосилки устанавливается местными правилами и нормами.
- Владелец/пользователь несет полную ответственность за возможные несчастные случаи и травмы, которые могут быть нанесены ему или другим людям, а также за нанесение ущерба имуществу.
- Не помещайте руки и ноги рядом с машиной или под машиной.
- Осмотрите участок и определите, какие приспособления и навесные орудия понадобятся для правильного и безопасного выполнения работы. Используйте только приспособления и навесные орудия, утвержденные изготовителем.
- Удалите из рабочей зоны такие предметы, как камни, проволока, игрушки и т.п., которые могут быть отброшены ножом. При работающем двигателе следует находиться за рукояткой.
- Перед началом работы с машиной убедитесь, что в рабочей зоне нет посторонних лиц. Остановите машину, если кто-либо входит в рабочую зону.
- Используйте подходящую одежду, в том числе каску, защитные очки и средства защиты органов слуха. Длинные волосы, свободная одежда или ювелирные украшения могут быть затянуты движущимися частями.
- Не подавайте машину назад без крайней необходимости. Всегда осматривайте зону внизу и позади себя, прежде чем перемещать машину назад и во время такого перемещения.
- При выполнении поворотов, а также при пересечении дорог и тротуаров замедляйте ход и соблюдайте осторожность.
- Материал может отскочить рикошетом в оператора. Не выполняйте работу на поверхностях, покрытых гравием.
- Убедитесь в том, что устройства контроля присутствия оператора, предохранительные выключатели и защитные кожухи закреплены и надежно функционируют. Не приступайте к эксплуатации оборудования, пока не убедитесь в правильной работе этих устройств.
- Ни при каких обстоятельствах не оставляйте работающую машину без присмотра.
- Остановите двигатель, дождитесь полной остановки ножа и отсоедините провод свечи зажигания, прежде чем производить очистку или устранять засорение машины.
- Эксплуатируйте машину только при достаточном естественном или искусственном освещении.
- Запрещается работать с машиной после употребления алкоголя или наркотиков.
- Никогда не эксплуатируйте машину на влажной траве. Всегда сохраняйте устойчивое положение ног при работе; передвигайтесь шагом; бегать запрещается.
- Никогда не поднимайте деку при работающем двигателе.
- При появлении повышенной вибрации машины заглушите двигатель и немедленно произведите проверку с целью выявления причины вибраций. Обычно вибрация является признаком неисправности.
- Соблюдайте осторожность при погрузке или выгрузке машины из трейлера или грузовика.

## Работа на склоне

Работа на склонах связана с факторами риска – оператор может поскользнуться и упасть, что может привести к серьезной травме. Работа на всех склонах требует особой осторожности. Если вы чувствуете затруднение при работе на склоне, не производите скашивание травы на нем.

- Выполняйте скашивание поперек линии склона, никогда не перемещайтесь вверх и вниз. Соблюдайте особую осторожность при изменении направления движения, находясь на склоне.
- Следите за наличием ям, выбоин, ухабов, камней и других скрытых препятствий. На неровной поверхности можно поскользнуться и упасть. Высокая трава может скрывать различные препятствия.
- Не косите влажную траву и не используйте газонокосилку на слишком крутых склонах. Неустойчивое положение ног создает опасность – человек может поскользнуться и упасть.
- Запрещается скашивать траву рядом с обрывами, канавами или насыпями. Можно оступиться или потерять равновесие.
- При использовании машины всегда держите обе руки на рукоятке.
- При скашивании травы на удаленных участках во время работы на крутых склонах не привязывайте машину к тросу, а используйте поставляемый по заказу комплект удлиненной рукоятки.

# Безопасность детей

Оператор обязан следить за наличием детей в рабочей зоне; в противном случае возможны трагические последствия. Детям нравится наблюдать за работой машины и процессом скашивания травы. **Никогда** не забывайте, что дети способны очень быстро перемещаться по местности.

- Во время работы дети должны находиться за пределами рабочей зоны и под наблюдением ответственного взрослого человека (помимо оператора).
- Будьте внимательны и всегда выключайте машину при появлении ребенка в рабочей зоне.
- Не позволяйте детям пользоваться машиной.
- Проявляйте особую осторожность при приближении к глухим углам, кустарнику, деревьям или другим предметам, которые могут скрыть ребенка из вида.

## Техническое обслуживание

### Безопасное обращение с бензином

**Во избежание травм и повреждения имущества проявляйте особую осторожность при работе с бензином. Бензин является чрезвычайно легковоспламеняющейся жидкостью, а его пары взрывоопасны.**

- Потушите все сигареты, сигары, трубки и другие источники возгорания.
- Используйте только утвержденную к применению емкость для бензина.
- Никогда не снимайте крышку топливного бака и не доливайте топливо в бак при работающем двигателе. Дайте двигателю остыть перед дозаправкой топливом.
- Никогда не дозаправляйте или не сливайте топливо в помещении.
- Запрещается хранить машину в местах, где есть открытое пламя, искры или малая горелка, используемая, например, в водонагревателе или другом бытовом оборудовании.
- Запрещается заправлять емкости, находящиеся внутри транспортного средства, на платформе грузовика или прицепа с пластиковым настилом. Перед заполнением ставьте емкости на землю, в стороне от вашего транспортного средства.
- Снимите оборудование, имеющее бензиновый двигатель, с грузовика или трейлера и

заправляйте его на земле. При отсутствии такой возможности заправлять это оборудование на трейлере следует из переносной емкости, а не с помощью заправочного пистолета.

- Заправочный пистолет должен касаться ободка горловины бака с топливом или емкости до окончания заправки. Не используйте пистолет с фиксатором открытого положения.
- При попадании топлива на одежду немедленно переоденьтесь.
- Ни при каких обстоятельствах не разрешается переполнять топливный бак. Установите крышку топливного бака на место и надежно затяните.

### **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

**Выхлоп содержит угарный газ – не имеющий запаха яд, который может привести к гибели оператора.**

**Запрещается запускать двигатель в помещении или закрытом пространстве.**

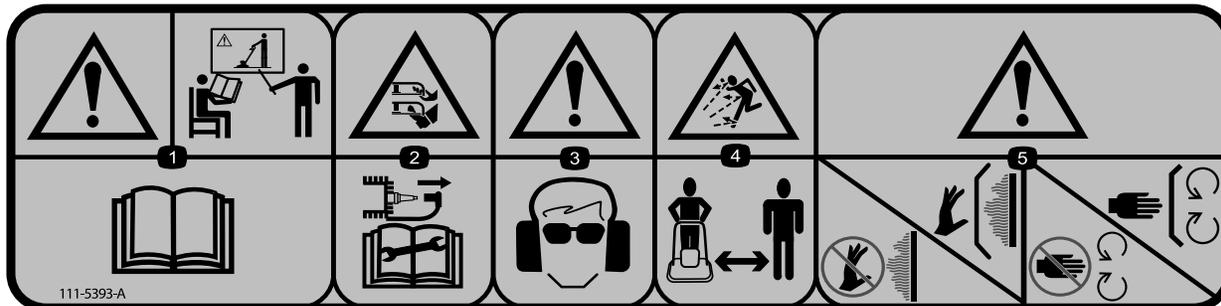
### Общие вопросы эксплуатации

- Категорически запрещается эксплуатировать данную машину в закрытом помещении.
- Следите за тем, чтобы все гайки и болты были надежно затянуты – это поможет обеспечить безопасное рабочее состояние оборудования.
- Никогда не изменяйте конструкцию защитных устройств. Регулярно проверяйте исправность их работы.
- Не допускайте скопления травы, листьев или другого мусора на машине. Удаляйте пролитое масло, топливо или любой мусор, пропитанный топливом. Дайте машине остыть перед постановкой ее на хранение в закрытом помещении.
- Запрещается выполнять какие-либо регулировки или ремонт при работающем двигателе. Отсоедините провод свечи зажигания и заземлите на двигатель, чтобы предотвратить непреднамеренный запуск.
- Не изменяйте настройку регулятора оборотов двигателя и не превышайте его допустимую частоту вращения.
- В случае необходимости осуществляйте обслуживание или заменяйте таблички с правилами техники безопасности и инструкциями.
- В случае утечки бензина не пытайтесь запустить двигатель – сначала переместите газонокосилку из зоны разлива и проследите за тем, чтобы не возник источник загорания, до тех пор, пока пролитый бензин не испарится.

- Замените неисправный глушитель.
- Перед использованием машины обязательно произведите ее осмотр на отсутствие износа и повреждений ножа, болтов и разделителей. Изношенный или поврежденный нож необходимо заменить.
- Останавливайте нож, если машину необходимо наклонить для пересечения поверхностей, где нет травы, а также при транспортировке газонокосилки к скашиваемому участку и обратно.
- Запрещается приподнимать машину и переносить ее с работающим электродвигателем.
- Остановите двигатель и отсоедините провод свечи зажигания, убедившись в том, что движущиеся части полностью остановились:
  - Перед очисткой засорений.
  - Перед проверкой, очисткой и выполнением работ с машиной.
  - После удара о посторонний предмет. Перед повторным запуском и возобновлением эксплуатации машины проверьте ее на отсутствие повреждений и при необходимости произведите ремонт.
  - В случае появления аномальной вибрации при запуске машины.
  - Когда вы оставляете машину без присмотра.
  - Перед дозаправкой топливом.
- Перед наклоном машины на угол более 45 градусов убедитесь в отсутствии топлива в двигателе и топливном баке.
- Соблюдайте осторожность при проверке ножей. При техническом обслуживании ножа оберните его или используйте перчатки, а также принимайте особые меры предосторожности.
- Держите руки и ноги подальше от движущихся частей. Если возможно, не производите регулировки при работающем двигателе.
- Перекройте подачу топлива при хранении или транспортировке машины. Не производите заправку рядом с открытым огнем и не сливайте топливо в помещении.
- Установите машину на горизонтальной поверхности. Техническое обслуживание машины должно производиться только квалифицированными специалистами.
- Дайте двигателю остыть перед постановкой его на хранение в каком-либо помещении.
- Для обеспечения безопасности своевременно заменяйте изношенные и поврежденные детали.
- Опорожнение (в случае необходимости) топливного бака разрешено только на открытой площадке. Слитое топливо следует хранить в емкости, специально предназначенной для хранения топлива, или удалить в отходы, соблюдая меры предосторожности.
- Осторожно запустите двигатель, как описано в *Руководстве оператора*, и держите ступни подальше от режущих элементов.
- Всегда используйте средства защиты слуха.
- При наклоне машины для пуска двигателя ее следует наклонять ровно настолько, насколько это необходимо, приподнимая только ту часть машины, которая находится дальше от оператора.
- Регулярно проверяйте машину и заменяйте изношенные или поврежденные детали для обеспечения безопасности при работе. Используйте только подлинные запасные части Toro.

# Наклейки с правилами техники безопасности и инструкциями

**Внимание:** Наклейки с предупреждениями и указаниями располагаются рядом с частями машины, представляющими потенциальную опасность. Заменяйте поврежденные наклейки.



111-5393-A

111-5393

decal111-5393

1. Предупреждение: пройдите обучение по эксплуатации данного изделия, прочтите *Руководство оператора*.
2. Опасность травмирования или увечий рук и ног – на машине установлен скашивающий нож; отсоедините провод от свечи зажигания, прежде чем работать с машиной; никогда не устанавливайте металлические режущие части.
3. Осторожно! Используйте средства защиты органов зрения и слуха.
4. Опасность выброса посторонних предметов. Посторонние лица должны находиться на безопасном расстоянии от газонокосилки.
5. Предупреждение: не касайтесь горячих поверхностей; следите за тем, чтобы защитные ограждения были на своих местах; держитесь подальше от движущихся частей; защитные ограждения должны быть установлены на своих местах.



decal94-8072

94-8072

1. Осторожно! Опасность травмирования или увечий рук или ног; режущий механизм.

# Сборка

## 1

### Сборка рукоятки

Детали не требуются

#### Процедура

1. Вставьте в раму 2 втулки ().

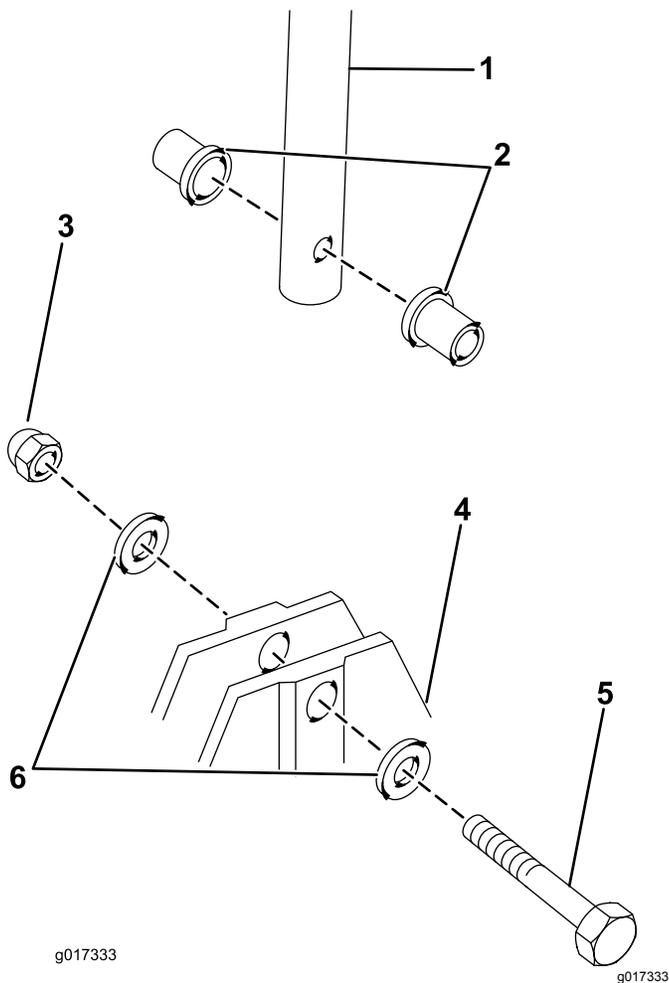


Рисунок 3

- |                    |          |
|--------------------|----------|
| 1. Нижняя рукоятка | 4. Рама  |
| 2. Втулки          | 5. Болт  |
| 3. Гайка           | 6. Шайбы |

2. Поместите нижнюю рукоятку между двумя втулками и закрепите её 1 болтом руля, 2 шайбами и 1 гайкой ().

**Примечание:** Нижняя рукоятка располагается между двумя втулками

так, чтобы ограничитель находился с правой стороны.

3. Повторите действия для противоположной стороны.
4. Совместите отверстия на верхней рукоятке с отверстиями на нижней рукоятке.

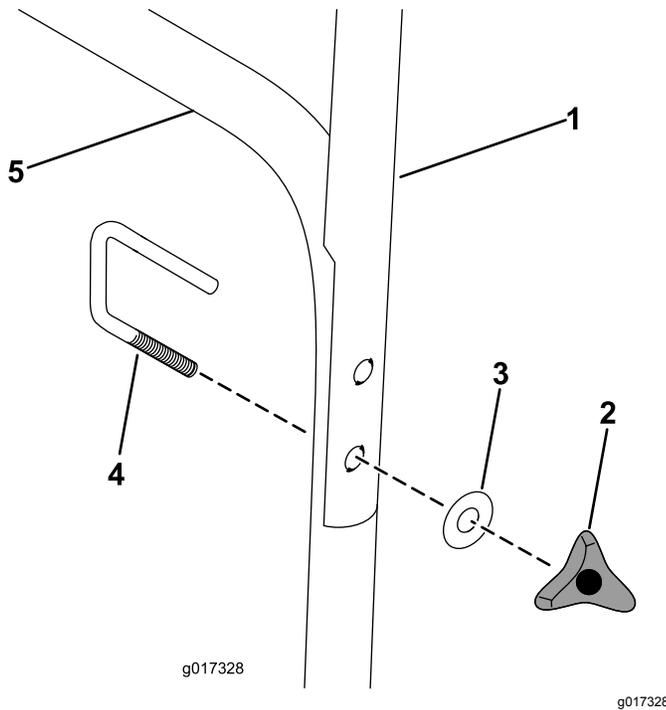


Рисунок 4

- |                     |                          |
|---------------------|--------------------------|
| 1. Верхняя рукоятка | 4. Болт U-образной формы |
| 2. Маховичок        | 5. Нижняя рукоятка       |
| 3. Шайба            |                          |

5. Пропустите U-образный болт через верхнюю и нижнюю рукоятки и закрепите его шайбой и маховичком.
6. Прикрепите узел дроссельной заслонки к наружной стороне руля и закрепите его гайкой и винтом с полукруглой головкой.

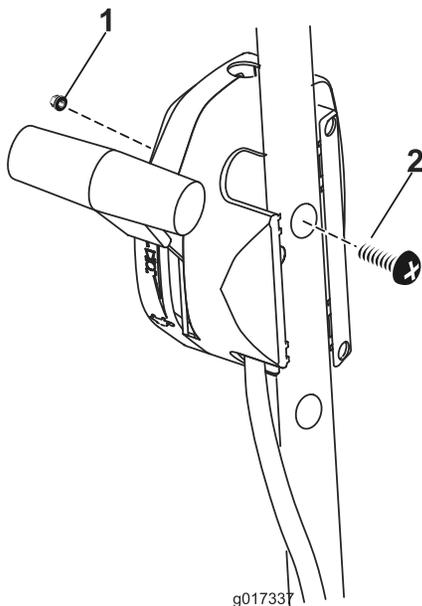
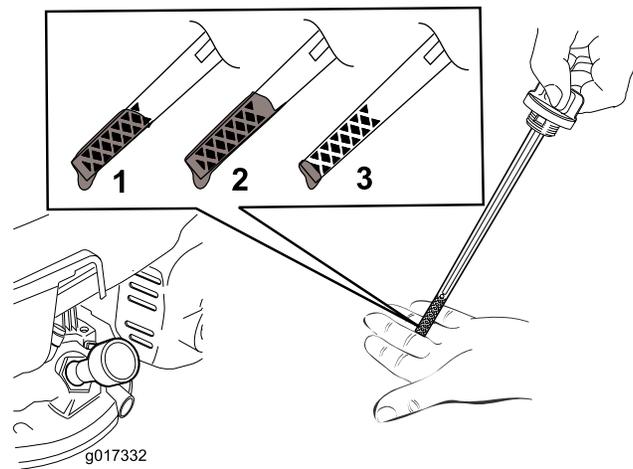


Рисунок 5

g017337

g017337



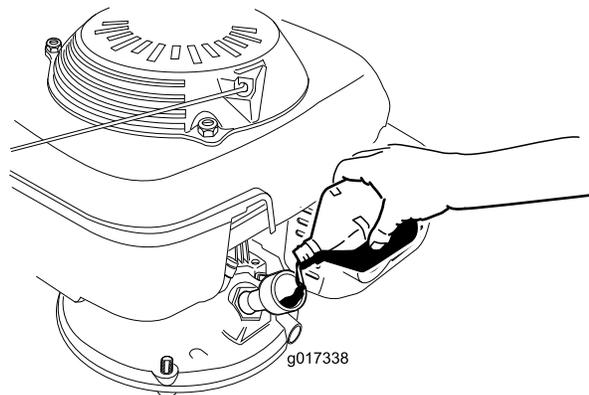
g017332

g017332

Рисунок 6

1. Уровень масла на максимальной отметке.
2. Слишком высокий уровень масла – слейте масло из картера двигателя.
3. Слишком низкий уровень масла – добавьте масло в картер двигателя.

3. **Медленно** налейте масло в маслозаливное отверстие, подождите 3 минуты, после чего проверьте уровень масла масломерным щупом. Для этого вытрите щуп дочиста и вставьте его в маслозаливное отверстие, **не ввинчивая при этом** крышку в маслозаливное отверстие (Рисунок 7).



g017338

g017338

Рисунок 7

**Примечание:** Заливайте масло в картер двигателя до тех пор, пока масломерный щуп не покажет, что достигнут нужный уровень масла в двигателе, как показано на Рисунок 6. В случае перелива слейте некоторое количество масла из двигателя, как описано в разделе «Замена моторного масла».

4. Установите масломерный щуп на место и плотно затяните его от руки.

## 2

### Заправка двигателя маслом

Детали не требуются

#### Процедура

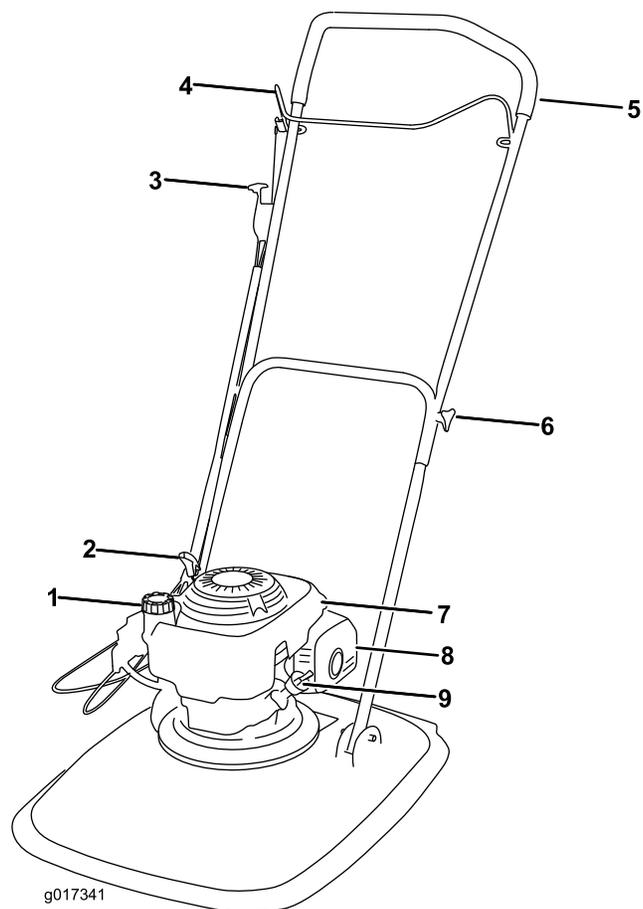
**Внимание:** При поставке с завода двигатель машины не заправлен маслом. Перед пуском двигателя заправьте его маслом.

Максимальный объем масла: 0,59 л, тип: SAE 30 или SAE 10W-30 автомобильное моющее масло, имеющее классификацию API: SF, SG, SH, SJ, SL и выше.

1. Переместите машину на ровную поверхность.
2. Извлеките масломерный щуп (Рисунок 6).

**Внимание:** Замените масло в двигателе после первых 5-и часов работы, а затем меняйте масло раз в год. См. Раздел «Заправка двигателя маслом».

# Знакомство с изделием



**Рисунок 8**

- |                                     |                        |
|-------------------------------------|------------------------|
| 1. Крышка топливного бака           | 6. Ручка фиксации руля |
| 2. Пуск двигателя                   | 7. Ограждение выхлопа  |
| 3. Управление дроссельной заслонкой | 8. Крышка двигателя    |
| 4. Ручка останова двигателя         | 9. Масломерный щуп     |
| 5. Рулевая рукоятка                 |                        |

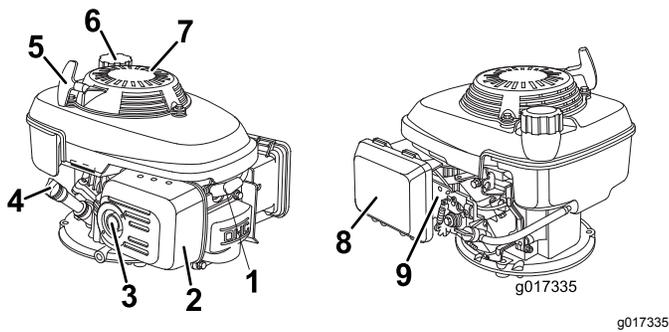


Рисунок 9

- |                       |                                  |
|-----------------------|----------------------------------|
| 1. Свеча зажигания    | 6. Крышка топливного бака        |
| 2. Ограждение выхлопа | 7. Ограждение для защиты пальцев |
| 3. Выхлоп             | 8. Воздухоочиститель             |
| 4. Масломерный щуп    | 9. Карбюратор                    |
| 5. Ручка стартера     |                                  |

## Эксплуатация

### Заправка топливного бака

#### ⚠ ОПАСНО

Бензин является воспламеняющейся и крайне взрывоопасной жидкостью. Пожар или взрыв бензиновой смеси могут вызвать ожоги у оператора и находящихся рядом лиц.

- Для предотвращения воспламенения бензина из-за разряда статического электричества, перед заправкой устанавливайте емкость с бензином и(или) машину непосредственно на землю, а не на транспортное средство или другой объект.
- Заправляйте бак вне помещения при холодном двигателе. Вытирайте следы пролитого бензина.
- Не курите при заправке и не заправляйте машину вблизи источников огня или искрения.
- Храните бензин в штатной емкости в месте, недоступном для детей.

Рекомендуемое топливо:

- Для наилучших результатов используйте только чистый, свежий (полученный в течение последних 30 дней), неэтилированный бензин с октановым числом 87 или выше (метод оценки (R+M)/2).

- **Этиловый спирт:** Подходящим топливом считается бензин, в состав которого входит до 10% этилового спирта или 15% МТБЕ (метил-трет-бутилового эфира) по объему. Этиловый спирт и МТБЕ – это разные вещества. Запрещается использовать бензин с содержанием этилового спирта 15% (Е15) по объему. Запрещается использовать бензин, содержащий более 10% этилового спирта по объему, такой как Е15 (содержит 15% этилового спирта), Е20 (содержит 20% этилового спирта) или Е85 (содержит до 85% этилового спирта). Использование неразрешенного к применению бензина может привести к проблемам в эксплуатации и (или) повреждениям двигателя, которые не будут покрываться гарантией.
- **Запрещается** использовать бензин, содержащий метанол.
- **Запрещается** хранить топливо без стабилизирующей присадки в топливных баках или контейнерах на протяжении всего зимнего периода.
- **Не добавляйте** масло в бензин.

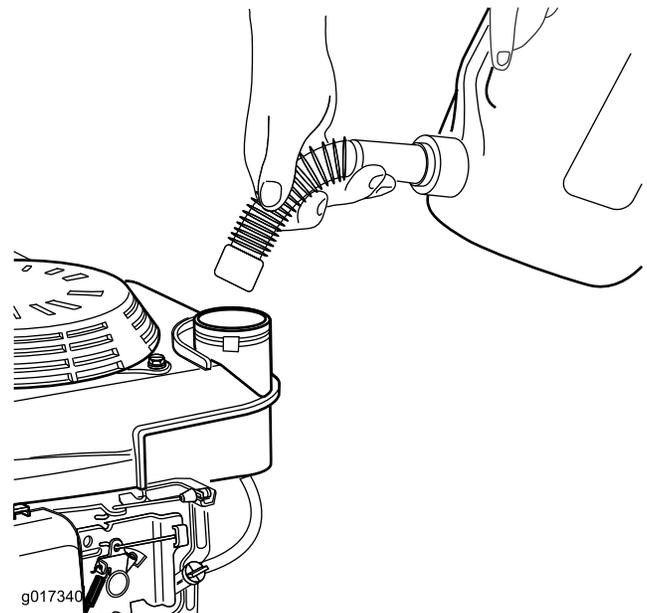


Рисунок 10

# Проверка уровня масла в двигателе

**Интервал обслуживания:** Перед каждым использованием или ежедневно

1. Установите газонокосилку на ровную поверхность.
2. Выньте масломерный щуп и протрите его чистой ветошью.
3. Вставьте, **но не ввинчивайте** масломерный щуп в маслоналивное отверстие.
4. Извлеките масломерный щуп и проверьте уровень масла.
5. Для того, чтобы правильно определить уровень масла на масломерном щупе, см. [Рисунок 11](#).

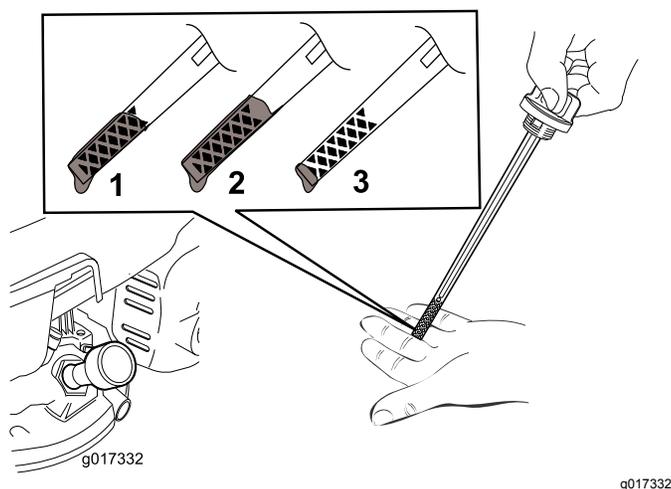


Рисунок 11

1. Уровень масла на максимальной отметке.
  2. Слишком высокий уровень масла – слейте масло из картера двигателя.
  3. Слишком низкий уровень масла – добавьте масло в картер двигателя.
6. Если уровень масла слишком низок, **медленно** налейте масло в маслозаливное отверстие, подождите 3 минуты, после чего проверьте уровень масла масломерным щупом. Для этого вытрите щуп дочиستا и вставьте его в маслозаливное отверстие, **не ввинчивая при этом** крышку в маслозаливное отверстие.

**Примечание:** Максимальный объем масла: 0,59 л (20 унций) моющего масла SAE 10W-30, имеющего класс SF, SG, SH, SJ, SL или выше по стандарту API.

**Примечание:** Заливайте масло в картер двигателя до тех пор, пока масломерный щуп

не покажет, что достигнут нужный уровень масла в двигателе, как показано на [Рисунок 11](#). В случае перелива слейте некоторое количество масла из двигателя, как описано в разделе «Замена моторного масла».

7. Установите масломерный щуп на место и плотно затяните его от руки.

**Внимание:** Замените масло в двигателе после первых 5-и часов работы, а затем меняйте масло раз в год. См. Раздел «Заправка двигателя маслом».

## Регулировка высоты скашивания

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При регулировке высоты скашивания можно коснуться ножа, что может стать причиной серьезной травмы.

- Выключите двигатель и подождите, пока все движущиеся части остановятся.
- При обслуживании ножа используйте перчатки.

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Если двигатель работал, глушитель может быть горячим и вызвать серьезные ожоги. Держитесь на достаточном расстоянии от глушителя.

Отрегулируйте высоту скашивания на требуемое значение.

1. Поверните ключ зажигания по часовой стрелке в положение Off (выкл.).
2. Отсоедините провод от свечи зажигания.
3. Наклоните машину на левую сторону.
4. **Надев защитные перчатки**, снимите болт крепления ножа и разделителя.
5. Установите на место разделителя для обеспечения требуемой высоты, установите держатель ножа и разделителя ([Рисунок 12](#)) и затяните болт моментом 25 Нм (18 фунт-футов).

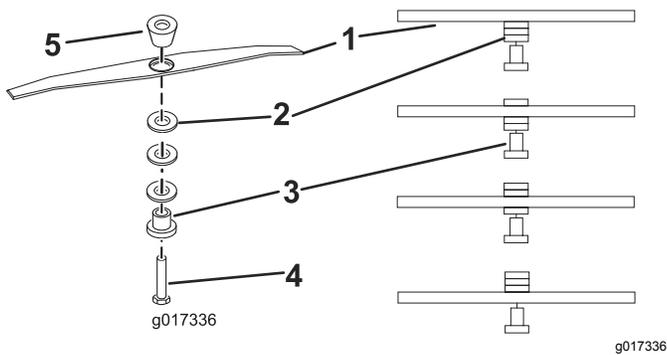


Рисунок 12

- |                    |                        |
|--------------------|------------------------|
| 1. Режущий аппарат | 4. Болт                |
| 2. Разделители     | 5. Большой разделитель |
| 3. Держатель ножа  |                        |

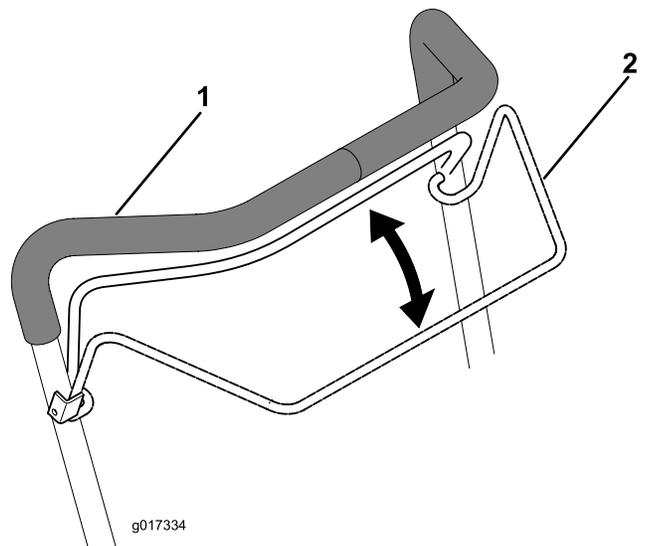


Рисунок 14

- |             |                             |
|-------------|-----------------------------|
| 1. Рукоятка | 2. Ручка останова двигателя |
|-------------|-----------------------------|

**Примечание:** Большой разделитель всегда должен располагаться прямо под крыльчаткой.

## Запуск двигателя

1. Переведите ручку управления дроссельной заслонкой в положение дросселирования и обеспечьте, чтобы переключатель топлива находился в положении "Вкл."

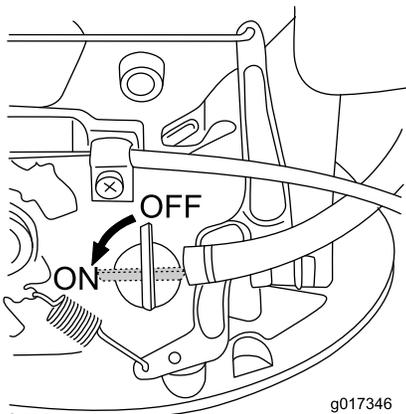


Рисунок 13

3. Поставьте ногу на деку и наклоните машину на себя (Рисунок 15).

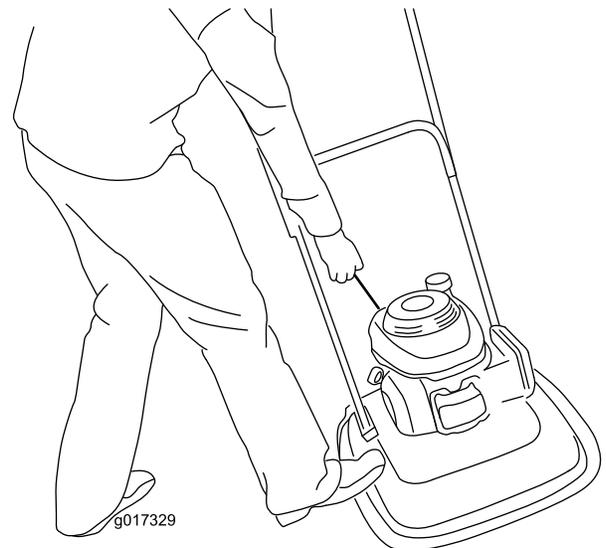


Рисунок 15

2. Удерживайте ручку останова двигателя прижатой к рукоятке.

4. Потяните рукоятку ручного стартера.

**Примечание:** Если газонокосилка не запустится после нескольких попыток, обратитесь в сервис-центр официального дилера.

## Регулировка дросселирования

Для регулировки дросселирования используйте узел дроссельной заслонки (Рисунок 16).

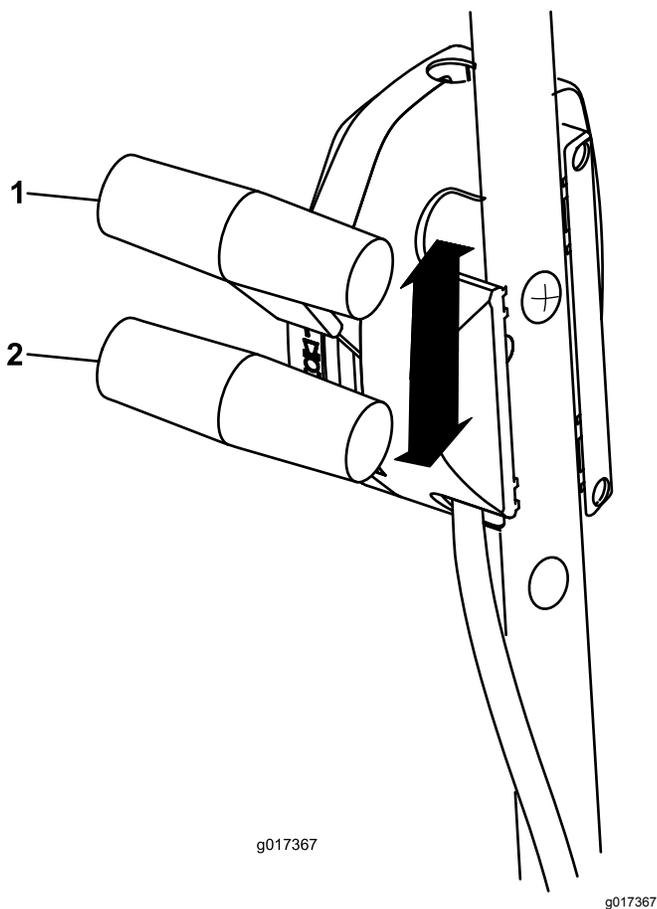


Рисунок 16

- |                             |                              |
|-----------------------------|------------------------------|
| 1. Дросселирование включено | 2. Дросселирование выключено |
|-----------------------------|------------------------------|

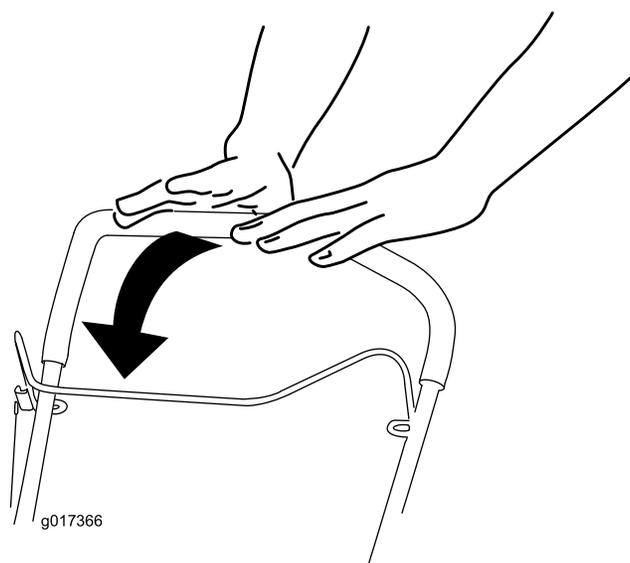


Рисунок 17

## Советы по эксплуатации

### Общие советы по кошению газонов

#### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Запуск двигателя на уклонах с крутизной более 45 градусов может привести к серьезному повреждению двигателя из-за недостаточного смазывания. Возможны следующие повреждения: заедание клапанов, задиры на поршнях или прогорание подшипников коленчатого вала.

- Перед эксплуатацией машины на уклоне проведите проверку площадки, чтобы определить уклон, на котором будет работать машина.
- Не запускайте четырехтактный двигатель Honda в данной машине на склоне с крутизной более 45 градусов.
- Удалите из рабочей зоны палки, камни, проволоку, ветви и другой мусор, о который может удариться нож.
- Избегайте ударов ножа о твердые предметы. Запрещается намеренно производить скашивание поверх какого-либо предмета.
- При ударе газонокосилки о посторонний предмет или появлении вибрации немедленно остановите двигатель, отсоедините провод от свечи зажигания и осмотрите газонокосилку на наличие повреждений.

## Останов двигателя

**Интервал обслуживания:** Перед каждым использованием или ежедневно

Чтобы заглушить двигатель, отпустите штангу управления ножом (Рисунок 17).

**Внимание:** После отпускания ручки останова двигателя и двигатель, и нож должны остановиться в течение 3 секунд. Если остановка не происходит надлежащим образом, немедленно прекратите эксплуатацию машины и свяжитесь с уполномоченным дилером по техническому обслуживанию.

- Для достижения наилучших результатов устанавливайте новый нож перед началом каждого сезона скашивания.
- При необходимости замените нож новым сменным ножом производства компании Toro.
- Если газонокосилка недостаточно мелко перерабатывает листья, снизьте скорость движения при скашивании.
- срезанных листьев. Возможно, потребуется более чем один проход поверх листьев.

## Скашивание травы

- Срезайте только около одной трети высоты травы за один проход. Не производите резку травы ниже настройки 32 мм (1,25 дюйма), кроме случаев, когда трава растет редко, или в конце осени, когда рост травы начинает замедляться. Смотрите подраздел «Регулировка высоты скашивания».
- **Не** рекомендуется скашивать траву высотой свыше 15 см (6 дюймов). Скашивание слишком высокой травы может привести к засорению механизма машины и остановке двигателя.
- Скашивайте только сухую траву или листья. Перемещение косилки по слежавшейся листве или траве также может привести к засорению механизма машины и остановке двигателя.

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

**Перемещаясь по влажной листве или траве, не забывайте об опасности потери равновесия и нанесения травмы ножом косилки. Производите скашивание только в сухую погоду.**

- Попеременно изменяйте направление движения при скашивании. Это способствует однородному распределению срезанного материала по газону и более равномерному удобрению.
- Если после скашивания внешний вид газона оказался неудовлетворительным, попробуйте выполнить одно из следующих действий:
  - Замените или заточите нож.
  - При скашивании идите медленнее.
  - Увеличьте высоту скашивания на машине.
  - Увеличьте частоту скашивания травы.
  - Выполняйте скашивание с частичным перекрытием полос вместо срезания полной полосы за каждый проход.

## Кошение на газоне, покрытом листвой

- После скашивания убедитесь, что половина поверхности газона видна сквозь слой

# Техническое обслуживание

**Примечание:** Определите левую и правую стороны машины, если смотреть со стороны оператора.

## Рекомендуемый график(и) технического обслуживания

Периодичность технического обслуживания	Порядок технического обслуживания
Через первые 5 часа	<ul style="list-style-type: none"><li>• Замените масло в двигателе.</li></ul>
Перед каждым использованием или ежедневно	<ul style="list-style-type: none"><li>• Проверьте уровень масла в двигателе.</li><li>• Убедитесь, что двигатель остановился в течение 3 секунд после отпускания штанги управления ножом.</li><li>• Удалите обрезки травы и грязь со всей машины.</li></ul>
После каждого использования	<ul style="list-style-type: none"><li>• Удалите обрезки травы и грязь со всей машины.</li></ul>
Через каждые 100 часов	<ul style="list-style-type: none"><li>• Проверьте свечу зажигания и, в случае необходимости, заменяйте ее.</li></ul>
Перед помещением на хранение	<ul style="list-style-type: none"><li>• Удалите топливо из бака перед проведением ремонта в соответствии с указаниями, а также перед ежегодным периодом хранения.</li><li>• Очистите систему охлаждения; удалите из ребер воздушного охлаждения двигателя и стартера обрезки травы, мусор или грязь. При эксплуатации газонокосилки в условиях сильного загрязнения или большого количества сорняков, производите очистку системы чаще.</li></ul>
Ежегодно	<ul style="list-style-type: none"><li>• Замените воздушный фильтр; при работе в условиях сильной запыленности чаще меняйте фильтр.</li><li>• Замените масло в двигателе.</li><li>• Замените или заточите нож (потребуется более частая замена или заточка, если режущая кромка быстро притупляется).</li></ul>

## Подготовка к техническому обслуживанию

1. Выключите двигатель и подождите, пока все движущиеся части остановятся.
2. Отсоедините провод от свечи зажигания (Рисунок 18), прежде чем выполнять любые процедуры технического обслуживания.

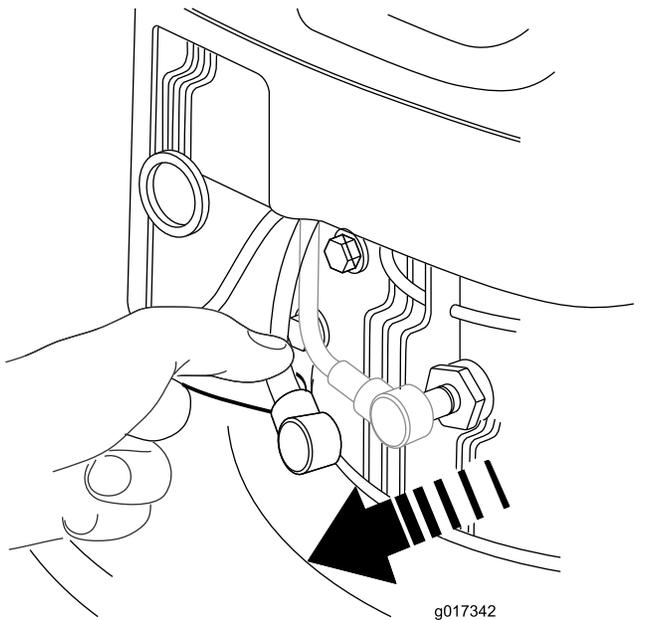


Рисунок 18

1. Провод свечи зажигания

3. После выполнения процедур(ы) технического обслуживания подсоедините провод к свече зажигания.

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

При опрокидывании машины топливо может вытечь. Топливо является воспламеняющейся, взрывоопасной жидкостью и может стать причиной травмы.

Подождите, пока топливо полностью не выработается, или откачайте его ручным насосом; запрещается использовать перелив сифоном.

**Внимание:** Всегда опрокидывайте машину на одну сторону таким образом, чтобы масляный щуп был направлен вниз.

## Замена воздухоочистителя

Интервал обслуживания: Ежегодно

1. Нажмите книзу на язычки защелок наверху крышки воздухоочистителя (Рисунок 19).

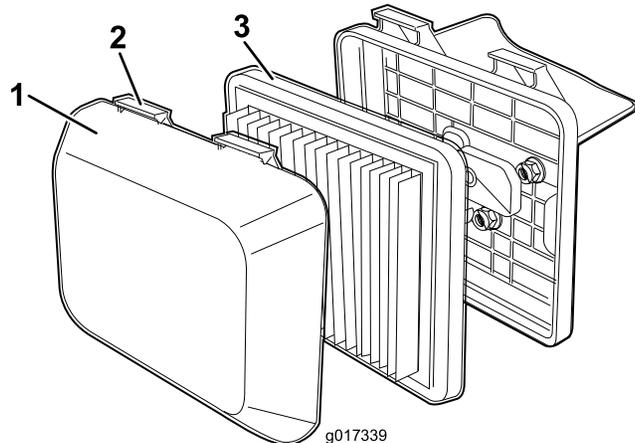


Рисунок 19

1. Крышка
2. Язычки защелок
3. Фильтр

2. Откройте крышку.
  3. Извлеките фильтр (Рисунок 19).
  4. Осмотрите фильтр и замените его, если он поврежден или сильно загрязнен.
  5. Осмотрите бумажный воздушный фильтр.
    - A. Если воздушный фильтр поврежден или смочен маслом или топливом, замените его.
    - B. Если воздушный фильтр загрязнен, несколько раз постучите им по твердой поверхности или продуйте сжатым воздухом под давлением не меньше 2,07 бар через боковую сторону фильтра, обращенную к двигателю.
- Примечание:** Запрещается счищать грязь с фильтра щеткой; щетка втирает грязь в волокна.
6. Удалите грязь с корпуса и крышки воздухоочистителя с помощью влажной салфетки. **Не допускайте сметания грязи в воздушный канал.**
  7. Установите фильтр в воздухоочиститель.
  8. Установите крышку на место.

## Замена масла в двигателе

Интервал обслуживания: Через первые 5 часа  
Ежегодно

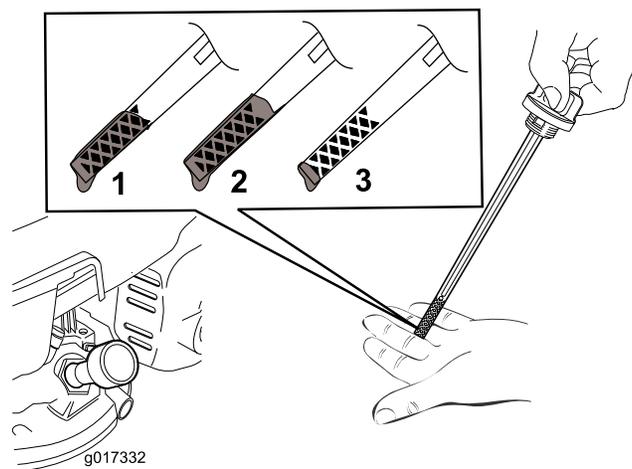
1. Убедитесь в том, что в топливном баке нет топлива, или оно осталось в небольшом количестве, чтобы исключить его вытекание при опрокидывании газонокосилки на бок.
2. Перед заменой масла включите двигатель на несколько минут для прогрева.

**Примечание:** Разогретое масло обладает повышенной текучестью, что позволяет удалить большее количество загрязняющих частиц.

3. Отсоедините провод от свечи зажигания. Смотрите подраздел «Подготовка к техническому обслуживанию».
4. Извлеките масломерный щуп.
5. Переверните газонокосилку на одну сторону таким образом, чтобы масляный щуп был направлен вниз, для слива отработанного масла через маслозаливную горловину.
6. Возвратите газонокосилку в рабочее положение.
7. **Медленно** налейте масло в маслозаливное отверстие, подождите 3 минуты, после чего проверьте уровень масла масломерным щупом. Для этого вытрите щуп дочиستا и вставьте его в маслозаливное отверстие, **не ввинчивая при этом** крышку в маслозаливное отверстие.

**Примечание:** Максимальный объем масла: 0,59 л, тип: SAE 30 или SAE 10W-30 моющее масло, имеющее классификацию API: SF, SG, SH, SJ, SL и выше.

**Примечание:** Заливайте масло в картер двигателя до тех пор, пока масломерный щуп не покажет, что достигнут нужный уровень масла в двигателе, как показано на (Рисунок 20). В случае перелива слейте некоторое количество масла из двигателя, как описано в пункте 5.



**Рисунок 20**

1. Уровень масла на максимальной отметке.
2. Слишком высокий уровень масла – слейте масло из картера двигателя.
3. Слишком низкий уровень масла – добавьте масло в картер двигателя.
8. Установите масломерный щуп на место и плотно затяните его от руки.
9. Сдавайте использованное масло в местный пункт по утилизации.

## Обслуживание свечи зажигания

**Интервал обслуживания:** Через каждые 100 часов

Проверяйте свечу зажигания после каждых 100 часов работы. Используйте свечу **Champion RN9YC** или эквивалентную свечу зажигания.

1. Выключите двигатель и подождите, пока все движущиеся части остановятся.
2. Отсоедините провод от свечи зажигания.
3. Очистите поверхность вокруг свечи зажигания.
4. Выверните свечу зажигания из головки цилиндра.

**Внимание:** Замените свечу зажигания, имеющую трещины, повреждения или следы загрязнения. Не очищайте электроды, поскольку частицы окалина могут попасть в цилиндр и повредить двигатель.

5. Установите в свече зазор, равный 0,76 мм (Рисунок 21).

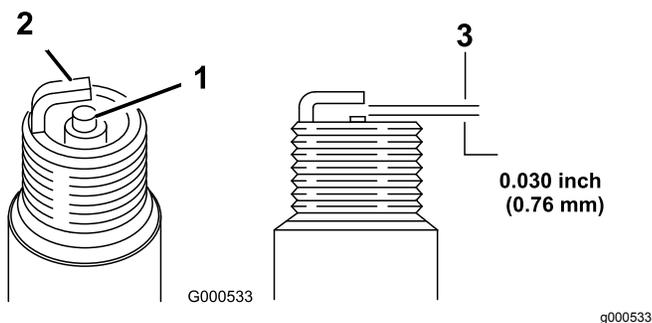


Рисунок 21

1. Изолятор центрального электрода
  2. Боковой электрод
  3. Искровой промежуток (не в масштабе)
- 
6. Установите свечу зажигания и уплотнительную прокладку.
  7. Затяните свечу зажигания с моментом 20 Н·м.
  8. Присоедините провод к свече зажигания.

## Замена ножа

Интервал обслуживания: Ежегодно

**Внимание:** Для правильной установки ножа потребуются динамометрический ключ. При отсутствии динамометрического ключа или условий, необходимых для выполнения этой процедуры, свяжитесь с уполномоченным дилером по техническому обслуживанию.

Осмотр ножа следует производить каждый раз после выработки очередного бака топлива. При обнаружении трещин или других повреждений нож следует немедленно заменить. Ножи с затупившимися и зазубренными режущими кромками следует заменить.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При прикосновении к остро заточенному ножу возможны серьезные травмы.

- Отсоедините провод от свечи зажигания.
- При техническом обслуживании ножа используйте перчатки.

1. Отсоедините провод от свечи зажигания. Смотрите подраздел «Подготовка к техническому обслуживанию».
2. Переверните газонокосилку на одну сторону таким образом, чтобы воздушный фильтр был направлен вверх.
3. Используйте деревянную подкладку для неподвижного удерживания ножа.

4. Снимите нож (поверните болт крепления ножа против часовой стрелки), сохранив все крепежные приспособления.
5. Установите новый нож (поверните болт крепления ножа по часовой стрелке) и все крепежные приспособления.

**Внимание:** Нож должен быть расположен так, чтобы его криволинейные концы были обращены в сторону корпуса газонокосилки.

6. Динамометрическим гаечным ключом затяните болт ножа до 25 Нм.

**Внимание:** Затяжка болта до 25 Н·м – очень тугая. Поддерживая нож деревянной подкладкой, с усилием нажмите на ключ с храповым механизмом, чтобы надежно затянуть болт. Превысить момент затяжки этого болта очень трудно.

## Очистка машины

Интервал обслуживания: Перед каждым использованием или ежедневно

После каждого использования

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Материал может выбрасываться из-под корпуса машины при ее работе.

- Используйте средства защиты органов зрения.
- Оставайтесь в рабочем положении (позади рукоятки).
- Запрещается допускать посторонних лиц в рабочую зону.

1. Переверните машину набок.
2. Используйте щетку или сжатый воздух для удаления травы или загрязнений из ограждения выхлопа, с верхнего кожуха и из зон вокруг деки.

# Хранение

Храните газонокосилку в прохладном, чистом и сухом месте.

## Подготовка газонокосилки для хранения

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Пары бензина взрывоопасны.

- Не храните бензин более 30 дней.
  - Не ставьте машину на хранение в помещении, где используется открытый огонь.
  - Перед постановкой на хранение дайте двигателю остыть.
1. Согласно рекомендации изготовителя двигателя, перед последней в году заправкой двигателя добавьте в свежее топливо стабилизатор топлива.
  2. Дождитесь остановки двигателя газонокосилки после полного выработки запаса топлива.
  3. Еще раз запустите двигатель.
  4. Дайте двигателю поработать до тех пор, пока он не остановится. Если двигатель больше не запускается, значит, его топливная система достаточно осушена.
  5. Отсоедините провод от свечи зажигания.
  6. Снимите свечу зажигания, залейте 30 мл, залейте масло в отверстие для свечи и потяните шнур стартера **плавно** несколько раз для того, чтобы масло распространилось по стенкам цилиндра, предотвращая коррозию в зимний период.
  7. Установите свечу зажигания и затяните ее тарированным ключом с моментом 20 Н·м.
  8. Затяните все гайки, болты и винты.

# Поиск и устранение неисправностей

Проблема	Возможная причина	Корректирующие действия
Двигатель не заводится.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Провод не соединен со свечой зажигания.</li> <li>2. Засорено вентиляционное отверстие топливной крышки.</li> <li>3. Свеча зажигания имеет следы питтинга (осповидного разрушения) или грязи; неправильно отрегулирован зазор свечи.</li> <li>4. Топливный бак пуст или в топливной системе находится застоявшееся топливо.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Присоедините провод к свече зажигания.</li> <li>2. Прочистите вентиляционное отверстие топливной крышки или замените топливную крышку.</li> <li>3. Проверьте свечу зажигания и, в случае необходимости, произведите регулировку зазора. Замените свечу зажигания, если на ней имеются следы питтинга, загрязненные участки или трещины.</li> <li>4. Слейте топливо и/или залейте в топливный бак свежий бензин. Если проблема не устранена, обратитесь к уполномоченному дилеру по техническому обслуживанию.</li> </ol>
Электродвигатель запускается с трудом или теряет мощность	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Засорено вентиляционное отверстие топливной крышки.</li> <li>2. Фильтрующий элемент воздушного фильтра загрязнен и ограничивает поток воздуха.</li> <li>3. На нижней стороне корпуса газонокосилки скопились обрезки травы и мусор.</li> <li>4. Свеча зажигания имеет следы питтинга (осповидного разрушения) или грязи; неправильно отрегулирован зазор свечи.</li> <li>5. Слишком низкий, слишком высокий уровень масла в двигателе, или масло чрезмерно загрязнено.</li> <li>6. В топливном баке старое топливо.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Прочистите вентиляционное отверстие топливной крышки или замените топливную крышку.</li> <li>2. Очистите фильтр предварительной очистки воздушного фильтра, и/или замените бумажный воздушный фильтр.</li> <li>3. Произведите очистку корпуса газонокосилки.</li> <li>4. Проверьте свечу зажигания и, в случае необходимости, произведите регулировку зазора. Замените свечу зажигания, если на ней имеются следы питтинга, загрязненные участки или трещины.</li> <li>5. Проверьте масло в двигателе. Если масло грязное, замените его; добавьте или слейте масло для того, чтобы уровень масла соответствовал отметке Full (Полный) на масломерном щупе.</li> <li>6. Слейте топливо и залейте в топливный бак свежий бензин</li> </ol>
Двигатель работает неравномерно	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Провод не соединен со свечой зажигания.</li> <li>2. Свеча зажигания имеет следы питтинга (осповидного разрушения) или грязи; неправильно отрегулирован зазор свечи.</li> <li>3. Фильтрующий элемент воздушного фильтра загрязнен и ограничивает поток воздуха.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Присоедините провод к свече зажигания.</li> <li>2. Проверьте свечу зажигания и, в случае необходимости, произведите регулировку зазора. Замените свечу зажигания, если на ней имеются следы питтинга, загрязненные участки или трещины.</li> <li>3. Очистите фильтр предварительной очистки воздушного фильтра, и/или замените бумажный воздушный фильтр.</li> </ol>

Проблема	Возможная причина	Корректирующие действия
Чрезмерная вибрация газонокосилки или двигателя	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. На дне газонокосилки скопились обрезки травы и мусор.</li> <li>2. Ослаблены болты крепления двигателя.</li> <li>3. Ослаблен болт крепления ножа.</li> <li>4. Изогнут нож или нарушена его балансировка.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Произведите очистку корпуса газонокосилки.</li> <li>2. Затяните болты крепления двигателя.</li> <li>3. Затяните болт крепления ножа.</li> <li>4. Отбалансируйте нож. Если нож изогнут, замените его.</li> </ol>
Неровная стрижка	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Вы проходите один и тот же участок.</li> <li>2. На нижней части корпуса газонокосилки скопились обрезки травы и мусор.</li> <li>3. Затупился нож.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Измените порядок скашивания.</li> <li>2. Произведите очистку корпуса газонокосилки.</li> <li>3. Заточите и отбалансируйте нож.</li> </ol>

**Примечания:**

## Список международных дистрибьюторов

Дистрибьютор:	Страна:	Телефон:	Дистрибьютор:	Страна:	Телефон:
Agrolanc Kft	Венгрия	36 27 539 640	Maquiver S.A.	Колумбия	57 1 236 4079
Balama Prima Engineering Equip.	Гонконг	852 2155 2163	Maruyama Mfg. Co. Inc.	Япония	81 3 3252 2285
B-Ray Corporation	Корея	82 32 551 2076	Mountfield a.s.	Чешская Республика	420 255 704 220
Casco Sales Company	Пуэрто-Рико	787 788 8383	Mountfield a.s.	Словакия	420 255 704 220
Ceres S.A.	Коста-Рика	506 239 1138	Munditol S.A.	Аргентина	54 11 4 821 9999
CSSC Turf Equipment (pvt) Ltd.	Шри-Ланка	94 11 2746100	«НОРМА-ГАРДЕН»	Россия	7 495 411 61 20
Cyril Johnston & Co.	Северная Ирландия	44 2890 813 121	Oslinger Turf Equipment SA	Эквадор	593 4 239 6970
Cyril Johnston & Co.	Ирландия	44 2890 813 121	Oy Hako Ground and Garden Ab	Финляндия	358 987 00733
Equiver	Мексика	52 55 539 95444	Parkland Products Ltd.	Новая Зеландия	64 3 34 93760
Femco S.A.	Гватемала	502 442 3277	Perfetto	Польша	48 61 8 208 416
ForGarder OU	Эстония	372 384 6060	Pratoverde SRL.	Италия	39 049 9128 128
G.Y.K. Company Ltd.	Япония	81 726 325 861	Prochaska & Cie	Австрия	43 1 278 5100
Geomechaniki of Athens	Греция	30 10 935 0054	RT Cohen 2004 Ltd.	Израиль	972 986 17979
Golf international Turizm	Турция	90 216 336 5993	Riversa	Испания	34 9 52 83 7500
Guandong Golden Star	Китай	86 20 876 51338	Lely Turfcare	Дания	45 66 109 200
Hako Ground and Garden	Швеция	46 35 10 0000	Solvert S.A.S.	Франция	33 1 30 81 77 00
Hako Ground and Garden	Норвегия	47 22 90 7760	Spyros Stavrinides Limited	Кипр	357 22 434131
Hayter Limited (U.K.)	Великобритания	44 1279 723 444	Surge Systems India Limited	Индия	91 1 292299901
Hydroturf Int. Co Dubai	Объединенные Арабские Эмираты	97 14 347 9479	T-Markt Logistics Ltd.	Венгрия	36 26 525 500
Hydroturf Egypt LLC	Египет	202 519 4308	Toro Australia	Австралия	61 3 9580 7355
Irrimac	Португалия	351 21 238 8260	Toro Europe NV	Бельгия	32 14 562 960
Irrigation Products Int'l Pvt Ltd.	Индия	0091 44 2449 4387	Valtech	Марокко	212 5 3766 3636
Jean Heybroek b.v.	Нидерланды	31 30 639 4611	Victus Emak	Польша	48 61 823 8369

### Уведомление о правилах соблюдения конфиденциальности для Европы

Информация, собираемая компанией Toro  
Компания Toro Warranty Company (Toro) с уважением относится к конфиденциальности ваших личных данных. Чтобы обработать вашу заявку на гарантийный ремонт и связаться с вами в случае отзыва изделий, мы просим вас предоставить нам некоторую личную информацию – непосредственно в нашу компанию или через ваше местное отделение или дилера компании Toro.

Гарантийная система Toro размещена на серверах, находящихся на территории Соединенных Штатов, где закон о соблюдении конфиденциальности может не обеспечивать защиту такого уровня, который предоставляется в вашей стране.

**ПРЕДОСТАВЛЯЯ НАМ СВОЮ ЛИЧНУЮ ИНФОРМАЦИЮ, ВЫ СОГЛАШАЕТЕСЬ НА ЕЕ ОБРАБОТКУ В СООТВЕТСТВИИ С ОПИСАНИЕМ В НАСТОЯЩЕМ УВЕДОМЛЕНИИ О СОБЛЮДЕНИИ КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТИ.**

Способ использования информации компанией Toro  
Компания Toro может использовать вашу личную информацию, чтобы обрабатывать гарантийные заявки и связываться с вами в случае отзыва изделия или для каких-либо иных целей, о которых мы вам сообщим. Компания Toro может предоставлять вашу информацию в свои филиалы, дилерам или другим деловым партнерам в связи с любыми из указанных видов деятельности. Мы не будем продавать вашу личную информацию никаким посторонним компаниям. Мы оставляем за собой право раскрыть личную информацию, чтобы выполнить требования применимых законов и по запросу соответствующих органов власти, с целью обеспечения правильной работы наших систем или для нашей собственной защиты или защиты пользователей.

Хранение вашей личной информации  
Мы будем хранить вашу личную информацию, пока она будет нужна нам для осуществления целей, для которых она была первоначально собрана или для других законных целей (например, соблюдение установленных норм) или в соответствии с требованием применимого закона.

Обязательство компании Toro по обеспечению безопасности вашей личной информации  
Мы принимаем все необходимые меры для защиты вашей личной информации. Мы также предпринимаем действия для поддержания точности и актуального состояния личной информации.

Доступ и исправление вашей личной информации  
Если вы захотите просмотреть или исправить свою личную информацию, просьба связаться с нами по электронной почте [legal@toro.com](mailto:legal@toro.com).

### Закон о защите прав потребителей Австралии

Клиенты в Австралии могут найти информацию, относящуюся к Закону о защите прав потребителей Австралии, внутри упаковки или у своего местного дилера компании Toro.



# Общая гарантия компании Toro

## Ограниченная гарантия

### Условия гарантии и изделия, на которые она распространяется

Компания Toro и ее филиал Toro Warranty Company в соответствии с заключенным между ними соглашением совместно гарантируют, что серийное изделие Toro («Изделие») не будет иметь дефектов материалов или изготовления в течение двух лет или 1500 часов работы (в зависимости от того, что наступит раньше)\*. Настоящая гарантия распространяется на все изделия, за исключением аэракторов (см. отдельные условия гарантии на эти изделия). При возникновении гарантийного случая компания отремонтирует изделие за свой счет, включая диагностику, трудозатраты и запасные части. Настоящая гарантия начинается со дня доставки Изделия первоначальному розничному покупателю. \* Изделие оборудовано счетчиком моточасов.

### Порядок подачи заявки на гарантийное обслуживание

При возникновении гарантийного случая следует немедленно сообщить об этом дистрибьютору или официальному дилеру серийных изделий, у которых было приобретено изделие. Если вам нужна помощь в определении местонахождения дистрибьютора серийных изделий или официального дилера или если у вас есть вопросы относительно ваших прав и обязанностей по гарантии, вы можете обратиться к нам по адресу:

Отделение технического обслуживания серийной продукции Toro  
Toro Warranty Company  
8111 Lyndale Avenue South  
Bloomington, MN 55420-1196  
952-888-8801 или 800-952-2740  
Эл. почта: commercial.warranty@toro.com

### Обязанности владельца

Вы, являясь владельцем Изделия, несете ответственность за выполнение необходимого технического обслуживания и регулировок, указанных в *Руководстве оператора*. Невыполнение требуемого технического обслуживания и регулировок может быть основанием для отказа в исполнении гарантийных обязательств.

### Изделия и условия, на которые не распространяется гарантия

Не все неисправности или нарушения работы изделия, возникшие в течение гарантийного периода, являются дефектами материала или изготовления. Действие этой гарантии не распространяется на следующее:

- Неисправности изделия, возникшие в результате использования запасных частей, произведенных третьей стороной, либо установки и использования дополнительных частей или измененных дополнительных приспособлений и изделий других фирм. На эти позиции изготовителем может быть предусмотрена отдельная гарантия.
- Неисправности изделия, возникшие в результате невыполнения рекомендованного технического обслуживания и регулировок. Невыполнение надлежащего технического обслуживания изделия Toro согласно Рекомендованному техническому обслуживанию, описанному в *Руководстве оператора*, может привести к отказу исполнения гарантийных обязательств.
- Неисправности изделия, возникшие в результате эксплуатации Изделия ненадлежащим, халатным или неосторожным образом.
- Части, расходуемые в процессе эксплуатации, кроме случаев, когда они будут признаны дефектными. Следующие части, помимо прочего, являются расходными или быстроизнашивающимися в процессе нормальной эксплуатации Изделия: тормозные колодки и накладки, фрикционные накладки муфт сцепления, ножи, бобины, опорные катки и подшипники (герметичные или смазываемые), неподвижные ножи, зубья, свечи зажигания, колеса поворотного типа и их подшипники, шины, фильтры, ремни и определенные компоненты опрыскивателей, такие как диафрагмы, насадки, обратные клапаны и т. п.
- Поломки, вызванные внешними воздействиями. Факторы, рассматриваемые как внешние воздействия, включают помимо прочего атмосферное воздействие, способы хранения, загрязнение, использование неразрешенных видов топлива, охлаждающих жидкостей, смазочных материалов, присадок, удобрений, воды, химикатов и т. п.
- Отказы или перебои в работе по причине использования топлива (например, бензина, дизельного или биодизельного топлива), не удовлетворяющего требованиям соответствующих отраслевых стандартов.

### Страны, кроме США и Канады

Покупатели, которые приобрели изделие Toro за пределами США или Канады, для получения гарантийных полисов для своей страны, региона и штата должны обращаться к местному дистрибьютору (дилеру) компании Toro. Если по какой-либо причине вы не удовлетворены услугами вашего дистрибьютора или испытываете трудности с получением информации о гарантии, обратитесь к импортеру изделий компании Toro.

- Нормальные шум, вибрация, износ или старение.
- Нормальный «износ» включает, помимо прочего, повреждение сидений в результате износа или истирания, потерю окраски поверхностей, царапины на наклейках или оных и т. п.

### Части

Части, замена которых запланирована при требуемом техническом обслуживании, имеют гарантию на период до планового срока замены этих частей. На части, замененные по настоящей гарантии, действует гарантия в течение действия первоначальной гарантии на изделие, и они становятся собственностью компании Toro. Окончательное решение о том, подлежит ли ремонту или замене какая-либо существующая часть или узел, принимается компанией Toro. Компания Toro имеет право использовать для гарантийного ремонта восстановленные запчасти.

### Гарантия на аккумуляторы глубокого разряда и литий-ионные аккумуляторы:

Аккумуляторы глубокого разряда и литий-ионные батареи за время своего срока службы могут выдать определенное полное число киловатт-часов. Методы эксплуатации, зарядки и технического обслуживания могут увеличить или уменьшить срок службы аккумулятора. Поскольку аккумуляторные батареи в настоящем изделии являются расходными компонентами, количество полезной работы между зарядками будет постепенно уменьшаться до тех пор, пока батарея полностью не выйдет из строя. Ответственность за замену отработанных вследствие нормальной эксплуатации аккумуляторных батарей несет владелец изделия. Необходимость в замене батарей за счет владельца может возникнуть во время действия нормального гарантийного периода на изделие. Примечание только для литий-ионных аккумуляторных батарей: На литий-ионную батарею распространяется только частичная пропорционально рассчитанная гарантия на период с 3-го по 5-й год в зависимости от времени эксплуатации и количества использованных киловатт-часов. Для получения дополнительной информации см. *Руководство оператора*.

### Техническое обслуживание, выполняемое за счет владельца

Регулировка двигателя, смазка, очистка и полировка, замена фильтров, охлаждающей жидкости и проведение рекомендованного технического обслуживания входят в число нормальных операций по уходу за изделиями компании Toro, выполняемых за счет владельца.

### Общие условия

Выполнение ремонта официальным дистрибьютором или дилером компании Toro является вашим единственным возмещением убытков по настоящей гарантии.

Компании Toro и Toro Warranty Company не несут ответственности за косвенные, случайные или последующие убытки, связанные с использованием изделий Toro, на которые распространяется действие настоящей гарантии, включая любые затраты или расходы на предоставление замещающего оборудования или оказание услуг в течение обоснованных периодов нарушения работы или неиспользования оборудования во время ожидания завершения ремонта в соответствии с условиями настоящей гарантии. Не существует каких-либо иных гарантий, за исключением упоминаемой ниже гарантии на системы контроля выхлопных газов (если применимо). Все подразумеваемые гарантии коммерческого качества или пригодности для конкретного применения ограничены продолжительностью настоящей прямой гарантии.

В некоторых странах не допускается исключать случайные или последующие убытки или ограничения на срок действия подразумеваемой гарантии, вследствие чего вышеуказанные исключения и ограничения могут на вас не распространяться. Настоящая гарантия предоставляет вам конкретные законные права, но вы можете также иметь и другие права, которые меняются в зависимости от страны использования.

### Примечание в отношении гарантии на двигатель:

На систему контроля выхлопных газов на вашем изделии может распространяться действие отдельной гарантии, соответствующей требованиям, установленным Агентством по охране окружающей среды США (EPA) и/или Калифорнийским советом по охране воздушных ресурсов (CARB). Приведенные выше ограничения на моточасы не распространяются на Гарантию на системы контроля выхлопных газов. Подробные сведения приводятся в «Гарантийных обязательствах на системы контроля выхлопных газов двигателей», которые прилагаются к вашему изделию или содержатся в документации предприятия-изготовителя двигателя.